

佛法英譯集訓課程 招生簡章

宗旨：培養具大乘佛法信心之佛法（學）英文筆譯、英語口譯人才。

招生對象：凡對大乘佛法具足信心，對佛學英文筆譯或英語口譯有興趣（志向），之出家師父或已正式皈依之三寶弟子。

教授法師：上本下空 法師（美國紐約 佛恩寺）。

助理老師：楊哲銘 居士（成大外文系 主任）。

上課日期：10月01日（星期一）開始上課，11月15日結束。（六週）

上課地點：禪食素食餐廳（台南市安南區北安路二段363-2號，電話06-2455179）

課程內容：培訓班分「口譯」和「筆譯」兩類（可複選），各依程度分班。

上課時間：原則上每班每次上課2小時，具體時段將由授課法師與學員討論決定。

每週上課節數：視各類班報名人數而定。

費用：除個人隨喜供養法師外，膳食、住宿、教材（若需另外購買）等費用自理，學雜費全免。

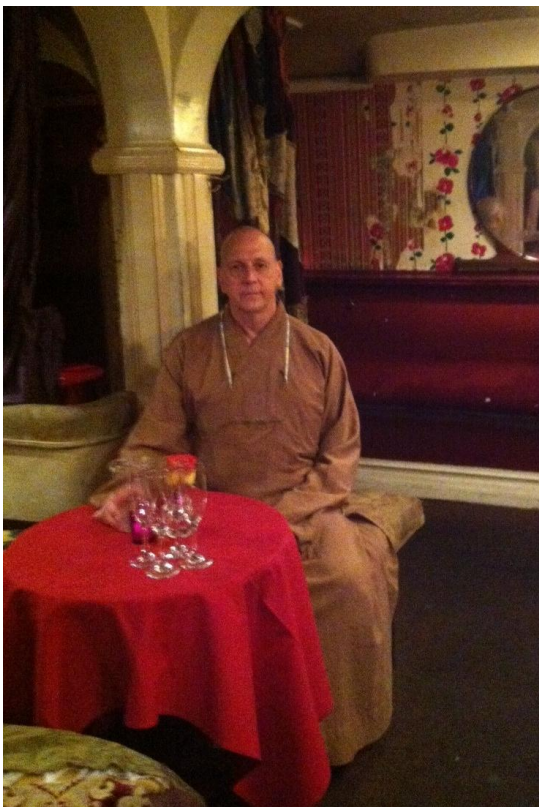
報名：填寫報名表（附件）後，E-mail 寄回：buddha@buddhismnet.net

（一律網路報名，並於上課前**三天**確認上課）。

報名截止：九月二十六日止。

【師資介紹】

上本下空 法師：



楊哲銘 教授：



上本下空 法師：

1952 年，出生於美國 Jersey City NJ 之歐洲裔美國人。

1970 年，於臺北美國學校畢業。

1972 年，至 1974 年就讀台灣輔仁大學歷史系。

1975 年，畢業於 Seton Hall University 。畢業後曾在台新聞局擔任翻譯官多年。

1988 年，繼續深造於加州 Professional School of Psychology 取得臨床心理學碩士學位。

2001 年，依 上廣下慈老和尚座下剃度。後回非洲馬拉維繼續擔任阿彌陀佛關懷中心主任。

2003 年，於臺北善導寺受具足戒。

2004 年，回美國常住紐約佛恩寺，主要從事佛教英文教學及翻譯等工作。研究教學之餘，長期義務從事社會關懷，特別關照愛滋病、肝炎病等患者。並定期在醫院做英文翻譯，以幫助華人病患者；經常進行如法護生，亦為紐約監獄弘法師。

楊哲銘 教授：

1967 年，出生於台灣彰化。

1990 年，畢業於輔大英語系。

1997 年 於佛光山受在家菩薩戒

1999 年，取得國立師範大學英文系英美文學博士學位。先後於淡江、實踐等大專院校擔任英語教職多年。

2000 年，受聘為國立成功大學外文系助理教授。

2004 年 升等為副教授

2011 年，擔任國立成功大學外文系系主任至今。教授大學時代即皈依三寶、學習佛法、親近道場，茹素至今已近二十年。本於佛弟子之虔誠，希望能運用其專業，對漢傳大乘佛法之弘揚，盡一份心力。